



### 安全建議

1. 請使用符合相關英國標準的水喉裝置，以確保單位的供水安全。
2. 接駁銅喉工程若使用燒焊方法，必需先取得水務監督的書面許可，並由持牌水喉匠進行。



### Safety Advice

1. To ensure the safety of drinking water supplied to your home, you should only choose pipes and fittings in compliance with the British Standard.
2. All plumbing works using soldering for connecting copper pipes should be carried out with the written permission of Water Authority and undertaken by a licensed plumber.



水務署  
Water Supplies Department

🏠 : 香港灣仔告士打道7號入境事務大樓  
Immigration Tower, 7 Gloucester Road,  
Wan Chai, Hong Kong

☎ : 2824 5000

✉ : [wsdinfo@wsd.gov.hk](mailto:wsdinfo@wsd.gov.hk)

💻 : [http://www.wsd.gov.hk/p\\_and\\_f.html](http://www.wsd.gov.hk/p_and_f.html)

## 水管裝置識得揀 銅喉焊接合規格 食水安全簡單易辦

Make smart choices of pipes and fittings

Connect copper pipes with compliant solder

Enjoy safe drinking water with ease



持牌水喉匠是持有水務署根據水務設施規例所發的牌照，可進行住宅及工商業樓宇與供水有關水管裝置工程的人士。

A licensed plumber is a person licensed under the Waterworks Regulations to carry out various types of plumbing works for the supply of water to domestic, commercial and industrial buildings.



師傅，我家裡的廚房要裝修，請問有甚麼地方要注意？  
I need to renovate my kitchen, what should I note about?



當你在選購用水裝置如：水龍頭、水掣等等，必須使用符合相關英國標準的水喉裝置，以確保單位的供水安全。否則，裝置中可能會釋放過量重金屬，影響健康。  
To ensure the safety of drinking water supplied to your home, when making choices of pipes and fittings, e.g. water taps and stopcocks etc, you should only choose those in compliance with the British Standard. If not, pipes and fittings may release excessive heavy metals into the water and affect your health.



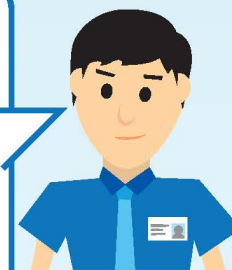
假如對市面出售的水掣、水龍頭及水閥是否符合規格有疑問，請向店員或持牌水喉匠查詢。

If you have doubts on whether the stopcocks, water taps and valves on sale comply with the standards, you may consult with the retailer concerned or a licensed plumber.

你亦可在水務署網頁，找到合資格水喉裝置的線上目錄。

([http://www.wsd.gov.hk/p\\_and\\_f.html](http://www.wsd.gov.hk/p_and_f.html))

You can also make reference to the approved water supply pipes and fittings directory available in the WSD's website.



如果家裡的食水喉管要更換或改動，應該注意甚麼？  
If I would like to replace or realign the fresh water pipes of my home, what should I note about?

一般家裡的食水喉管是銅喉，接駁銅喉可使用壓合式或燒焊方法。現時，若使用燒焊方法，工程必需先**取得水務監督的書面許可**，並由**持牌水喉匠**進行。

Fresh water pipes commonly used inside premises are copper pipes. Copper pipes in general can be connected by compression jointing or soldering. Now, if the method of soldering is to be applied, the plumbing works must be **carried out with the written permission of Water Authority and undertaken by a licensed plumber.**

